

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN IEC 60335-2-37:2024

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité - Partie 2-37: Exigences particulières pour les friteuses et les friteuses à beignets

Household and similar electrical
appliances - Safety - Part 2-37: Particular
requirements for commercial electric
doughnut fryers and deep fat fryers

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Teil 2-37: Besondere Anforderungen für
elektrische Fettbackgeräte und

11/2024



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN IEC 60335-2-37:2024 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN IEC 60335-2-37:2024.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN IEC 60335-2-37:2024

NORME EUROPÉENNE **EN IEC 60335-2-37**
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

Novembre 2024

ICS 97.040.50

Remplace l'EN 60335-2-37:2002; EN 60335-2-37:2002/corrigendum Aug. 2007; EN 60335-2-37:2002/A1:2008; EN 60335-2-37:2002/A11:2012; EN 60335-2-37:2002/A12:2016

Version française

**Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-37: Exigences particulières pour les friteuses et les
friteuses à beignets électriques à usage collectif
(IEC 60335-2-37:2017)**

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-37: Besondere Anforderungen für elektrische Fettbackgeräte und Fritteusen für den gewerblichen Gebrauch
(IEC 60335-2-37:2017)

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-37: Particular requirements for commercial electric doughnut fryers and deep fat fryers
(IEC 60335-2-37:2017)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2024-08-07. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du CEN-CENELEC Management Centre ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au CEN-CENELEC Management Centre, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Avant-propos européen

Le texte du document 61/5328/FDIS, future édition 6 de IEC 60335-2-37, préparé par le CE 61 de l'IEC, "Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues", a été soumis au vote parallèle IEC-CENELEC et approuvé par le CENELEC en tant que EN IEC 60335-2-37:2024.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 2025-08-07
- date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées (dow) 2027-08-07

Ce document remplace l'EN 60335-2-37:2002 ainsi que l'ensemble de ses amendements et corrigenda (le cas échéant).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Ce document est lu conjointement avec l'EN IEC 60335-2-37:2024/A11:2024.

Le présent document a été élaboré en réponse à une demande de normalisation adressée au CENELEC par la Commission européenne. Le comité permanent des États de l'AELE approuve ensuite ces demandes pour ses États membres.

Il convient que l'utilisateur adresse tout retour d'information et toute question concernant le présent document à l'organisme national de normalisation de son pays. Une liste exhaustive desdits organismes se trouve sur le site web du CENELEC.

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 60335-2-37:2017 a été approuvé par le CENELEC comme Norme Européenne sans aucune modification.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-37: Particular requirements for commercial electric doughnut fryers and
deep fat fryers**

**Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-37: Exigences particulières pour les friteuses et les friteuses à beignets
électriques à usage collectif**

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	34
INTRODUCTION.....	37
1 Domaine d'application	38
2 Références normatives	38
3 Termes et définitions	39
3.1.4 Addition:	39
4 Exigences générales	40
5 Conditions générales d'essais	40
6 Classification	41
7 Marquage et instructions	41
8 Protection contre l'accès aux parties actives	44
9 Démarrage des appareils à moteur	44
10 Puissance et courant	44
11 Échauffements.....	45
12 <i>Vide</i>	47
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime	47
14 Surtensions transitoires	47
15 Résistance à l'humidité.....	47
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique.....	49
17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés	49
18 Endurance.....	49
19 Fonctionnement anormal	49
20 Stabilité et dangers mécaniques	50
21 Résistance mécanique.....	51
22 Construction.....	51
23 Conducteurs internes.....	54
24 Composants	54
25 Raccordement au réseau et câbles souples extérieurs	55
26 Bornes pour conducteurs externes	55
27 Dispositions en vue de la mise à la terre	55
28 Vis et connexions	55
29 Distances dans l'air, lignes de fuite et isolation solide.....	56
30 Résistance à la chaleur et au feu.....	56
31 Protection contre la rouille	57
32 Rayonnement, toxicité et dangers analogues.....	57
Annexes	59
Annexe N (normative) Essai de tenue au cheminement.....	60
Annexe P (informative) Recommandations pour l'application de la présente norme aux appareils utilisés sous des climats tropicaux.....	61
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime	61
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique.....	61
Bibliographie.....	62

Figure 101 – Identification des surfaces pour le mesurage de la température	57
Figure 102 – Sonde de mesure des températures de surface	58
Figure 103 – Appareil d'éclaboussement.....	58
Tableau 101 – Échauffements maximums pour les surfaces accessibles externes spécifiées dans les conditions de fonctionnement normal	46
Tableau 102 – Couples d'assemblage pour connexions vissées assurant une continuité de terre.....	56

Withdrawn